



拉威尔钢琴作品集

Maurice Ravel

悼念公主的帕凡舞曲

Pavane pour une
Infante défunte

for

Solo Piano

罗杰·尼克尔斯 编订

by

Roger Nichols

伦敦彼得斯音乐出版社提供版权

图书在版编目 (C I P) 数据

拉威尔钢琴作品集——悼念公主的帕凡舞曲/罗杰·尼克尔斯编订.

——上海: 上海音乐出版社, 2010. 5

英国彼得斯出版社原版引进

ISBN 978-7-80751-627-9

I. ①拉… II. ①罗… III. ①钢琴-舞曲-法国-
选集 IV. ①J657. 41

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 073781 号

© Copyright 1992 by Hinrichsen Edition, Peters Edition Limited, London
Chinese Translation Copyright © 2010 by Shanghai Music Publishing House

书名: 拉威尔钢琴作品集——悼念公主的帕凡舞曲

编订: 罗杰·尼克尔斯

出品人: 费维耀

责任编辑: 陶天

封面设计: 陆震伟

印务总监: 李霄云

上海音乐出版社出版、发行

地址: 上海市绍兴路 74 号 邮编: 200020

上海文艺出版(集团)有限公司: www.shwenyi.com

上海音乐出版社网址: www.smph.cn

上海音乐出版社论坛: BBS.smph.cn

上海音乐出版社电子信箱: editor_book@smph.cn

印刷: 上海市印刷十厂有限公司

开本: 640×978 1/8 印张: 2 乐谱: 16 面

2010 年 5 月第 1 版 2010 年 5 月第 1 次印刷

印数: 1-4,000 册

ISBN 978-7-80751-627-9/J·575

定价: 15.00 元

读者服务热线: (021)64315066 印装质量热线: (021)64310542

反盗版热线: (021)64734302 (021)64375066-241

上海市教委第四期教育高地建设项目

拉威尔钢琴作品集

Maurice Ravel

悼念公主的帕凡舞曲

Pavane pour une
Infante defunte

for

Solo Piano

杨韵琳 陈涵卿 译

罗杰·尼克尔斯 编订

by

Roger Nichols

伦敦彼得斯音乐出版社提供版权

上海音乐出版社出版

目 录

拉威尔钢琴作品集——一个全新的版本

编辑方法和资料来源	iv
原始资料缩写表	v

悼念公主的帕凡舞曲

前言	v
编者按	vi
曲谱	2
评注	7

CONTENTS

Ravel's Piano Music - A New Edition

Editorial Method and Sources	vii
Table of Source abbreviations	viii

Pavane pour une Infante défunte

Preface	viii
Editorial Practice	ix
First music page	2
Critical Commentary	7

悼念公主的帕凡舞曲

献给E.德·波利尼亚克公爵夫人

Pavane pour une Infante défunte

à Madame la Princesse E. de Polignac

莫里斯·拉威尔
Maurice Ravel
(1875-1937)

♩ = 54-80

Assez doux, mais d'une sonorité large

The musical score is written for piano and consists of 14 measures. It is in G major and 3/4 time. The tempo is marked as 54-80 beats per minute. The performance instructions are: *Assez doux, mais d'une sonorité large*. The score includes several dynamic markings: *p* (piano) at measure 1, *[sim.]* (sostenuto) at measure 3, *mf* (mezzo-forte) at measure 11, and *pp* (pianissimo) at measure 10. There are also articulation markings: *[m.g.]* (mezzo-giochiato) at measure 7, *En mesure* at measure 7, *Un peu retenu* at measure 10, *En élargissant* at measure 11, and *1er Mouvt* at measure 13. The score is divided into four systems, each with a measure number (1, 4, 7, 10) at the beginning of the first staff.

très lointain

13

pp *m.g.* *m.g.* [*m.g.*]

très soutenu

16

[*m.g.*] *mf*

19

ppp [*m.g.*] [*m.g.*]

22

[*m.g.*] [*m.g.*] *pp* [*m.g.*]

Un peu plus lent

25

mf *f* *f*

Reprenez le mouvement

Musical score for measures 28-30. The piece is in G major. Measure 28 starts with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns, while the left hand provides a rhythmic accompaniment of eighth notes. A *ped.* (pedal) marking is present in the left hand. Measure 29 includes a *[sim.]* (sforzando) marking. Measure 30 continues the melodic and rhythmic patterns.

Musical score for measures 31-33. Measure 31 continues the previous patterns. Measure 32 features a *[mf]* (mezzo-forte) dynamic. Measure 33 concludes with the instruction *Cédez* (yield) and a *[mf]* dynamic.

Musical score for measures 34-36. Measure 34 is marked *rapide* (fast). Measure 35 is marked *En mesure* (in time) and *p* (piano). Measure 36 continues with a *[p]* dynamic and includes a *ped.* marking.

Musical score for measures 37-40. Measure 37 is marked *Un peu retenu* (slightly held back) and *pp* (pianissimo). Measure 38 is marked *Large* (broad) and *ff* (fortissimo). Measure 39 features a triplet of eighth notes. Measure 40 is marked *1er Mouvt* (first movement) and *subitement très doux et très lié* (suddenly very soft and very connected) with a *[pp]* dynamic.

Musical score for measures 41-43. Measure 41 features a triplet of eighth notes. Measure 42 includes a *[p]* dynamic. Measure 43 concludes with a *pp* dynamic and a *ped.* marking.

44

Musical score for measures 44-46. The piece is in G major and 4/4 time. Measure 44 features a treble clef with a series of chords and a bass clef with a steady eighth-note accompaniment. Measure 45 continues the accompaniment with some chordal changes. Measure 46 has a treble clef with a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *ff*.

47

Très grave

Musical score for measures 47-50. Measure 47 has a treble clef with a dynamic marking of *sf* and a bass clef with a steady accompaniment. Measure 48 has a treble clef with a dynamic marking of *p*. Measure 49 has a treble clef with a dynamic marking of *pp*. Measure 50 has a treble clef with a dynamic marking of *pp* and a *Très grave* instruction.

51

Musical score for measures 51-53. Measure 51 has a treble clef with a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *pp*. Measure 52 has a treble clef with a triplet of eighth notes. Measure 53 has a treble clef with a dynamic marking of *pp*.

54

Musical score for measures 54-56. Measure 54 has a treble clef with a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *sf*. Measure 55 has a treble clef with a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *ff*. Measure 56 has a treble clef with a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *ff*.

57

Tres grave
Très grave

Musical score for measures 57-60. Measure 57 has a treble clef with a dynamic marking of *sf*. Measure 58 has a treble clef with a dynamic marking of *p*. Measure 59 has a treble clef with a dynamic marking of *p*. Measure 60 has a treble clef with a dynamic marking of *p* and a *Tres grave* and *Très grave* instruction.

1er Mouvt
marquez le chant

60

[pp] [sim.] [sim.]

Red. Red. [sim.]

62

64

Cédez [mp]

Reprenez le mouvement

66

pp Red.

En élargissant beaucoup

69

[Un peu retenu] m.g. [m.d.] m.g. ff

Red. Red. Red.

Maurice Ravel

分类建议 钢琴类

ISBN 978-7-80751-627-9



9 787807 516279 >

定价：15.00元